



Stadtteilkarte Lobeda: Orte der Freizeitgestaltung

Für Senior*innen, Angehörige und Interessierte / Social support and recreational activities for the elderly and their relatives

Карта Лобеды: Для пожилых, их семей и интересующихся

خريطة لمنطقة لوبيدا أنشطة ترفيهية لكبار السن وذويهم

Lobeda in meiner Freizeit

social support & recreational activities / Лобедта и мое свободное время (Социальные темы)
عروض اجتماعية

Beratung
consultation
Консультация
إستشارات

Begegnung
social activities
Встречи
لقاءات

Sport
sports
Спорт
رياضة

Medien/Kultur
media/culture
СМИ и/или
культура
وسائل إعلام وثقافة

5 Stadtteilbüro

Karl-Marx-Allee 28
☎ 03641 361057
✉ sb@jenalobeda.de
① Informationen über Lobeda, soziale Angebote, Schnittstelle für Bürger*innen
Citizen centre: social services/activities /
Контактный пункт для жителей Лобеды
مركز خدمات لسكان لوبيدا

1 Martin-Niemöller-Haus

Martin-Niemöller-Straße 4
☎ 03641 697120
✉ mnh83@t-online.de
① christliches Gemeindezentrum
christian community centre / Христианский
общественный центр
مركز الجمعية المسيحية

2 ThEKiZ Anne Frank

Martin-Niemöller-Straße 7
☎ 03641 331574
✉ kita.annefrank@jena.de
① Thüringer Eltern-Kind-Zentrum, offene Angebote
Family meeting-point: social activities / Семейный
центр: активное участие для всех желающих
مركز العائلات: عروض مفتوحة

3 Hospiz Jena

Paul-Schneider-Straße 5
☎ 03641 4743310
✉ kontakt@hospiz-jena.de
① Vorsorgevollmacht, Patientenverfügung,
Trauercafé / hospice, consultation re: preventive
power of attorney, mourning / хоспис, консультация:
превентивная доверенность, распоряжение пациен-
та; Место для встречи людей, переживающих
утрату родных
التوكيل اخترازي, العمل العزائي
جمعية لمرضى الأمراض المزمنة, استشارات حول:

4 KuBuS

Theobald-Renner-Straße 1a
☎ 03641 531655
✉ kubus@jenalobeda.de
① Kulturzentrum
Cultural centre / Культурный центр
مركز ثقافي

6 Ernst-Abbe-Bücherei

Platanenstraße 4
☎ 03641 331452
✉ eab@jena.de
① Bibliothek
Library / Библиотека
مكتبة

7 Klex Kinder- & Jugendzentrum

Fregestraße 3
☎ 03641 635090
✉ kochabend@klex-jena.de
① „Kitchen in the Klex“ - offene Kochabende
Open joint cooking and dining /
Общественные кулинарные вечера
لقاءات مسائية للطبخ

8 AWO Zentrum Lobeda

Kastanienstraße 11
Fachdienst Migration & Integration
☎ 03641 8741117
✉ e.elmediani@awo-mittewest-thuringen.de
① Migrationsberatung
Consultation re: migration / Консультация по миграции
إستشارات حول الهجرة

IKOS - Selbsthilfe

☎ 03641 8741160
✉ ikos@awo-mittewest-thuringen.de
① Selbsthilfegruppen
Self-help support groups / Группы самопомощи
مجموعات للمساعدة الذاتية

9 Wohnpark LebensWeGe

Ebereschenstraße 11
☎ 0170 3829996
✉ lebenszeit@awo-mittewest-thuringen.de
① Offene Angebote
Residential home: open social activities/ Жилье для
пожилых; активное участие для всех желающих
سكن كبار السن: عروض مفتوحة

10 Tafelhaus Jena & Hilfe zur Selbsthilfe Jena e.V.

Werner-Seelenbinder-Straße 26
Tafel
☎ 03641 336920
✉ tafelhaus@jenaertafel.de
① Essen & Trinken
Food bank / Еда и питье
طعام & شراب

Kontaktcafé Hilfe zur Selbsthilfe Jena e.V.

☎ 03641 4748833
✉ kontaktcafe@selbsthilfe-jena.de
① Niedrigschwelliges Suchtberatungsangebot
Consultation re: drug consumption / консультация по
наркозависимости
مركز استشاري عن المخدرات

11 Stadtteilzentrum LISA

Werner-Seelenbinder-Straße 28a
Begegnungsstätte
☎ 03641 358771
✉ begegnung.lisa@awo-mittewest-thuringen.de
① Ehrenamtliches Engagement, Sozialberatung,
Aktivitäten
Seniors meeting-point, consultation re: volunteering,
social issues / Центр для встреч, консультация по:
Волонтерской деятельности; социальным темам
مركز لقاءات, استشارات عن العمل التطوعي, مواضيع اجتماعية

Wohnberatung

☎ 03641 394887
✉ kontakt@wohnberatung-jena.de
① Wohnen im Alter, Alter & Technik
Consultation re: living situations / консультация по:
Жизнь в старости
إستشارات عن السكن عند الشيخوخة

12 Emils Ecke

Emil-Wölk-Straße 5
✉ kontakt@emils-ecke.org
① Offenes Café, Studierendenclub
Students club, open café / Студенческий клуб,
открытое кафе
نادي للطلبة, مقهى مفتوح



13 SENIORENKOMPASS INTERKULTURELL

Salvador-Allende-Platz 17
☎ 03641 3102931
✉ h.martini@awo-mittewest-thuringen.de
① Information & Orientierung
information & guidance / Информация и
ориентировка
توجيهات & معلومات

14 Zentrum für selbstbestimmtes Leben

Salvador-Allende-Platz 11
☎ 03641 219399
✉ s.koch@inwol.de
① Teilhabe von Menschen mit Behinderung
Advisory centre, consultation re: disability and partici-
pation / Консультационный центр: для людей с
инвалидностью
مركز إستشارات: مساهمة الناس ذوي الإعاقة

15 DRK Seniorenbegegnungszentrum

Ernst-Schneller-Straße 10
☎ 03641 334614
✉ ulrike.wichler@drk-jena.de
① Demenz, Pflegegrade
Seniors meeting-point, consultation re: dementia, care
levels / Центр для встреч, консультация по
деменции; степени ухода
مركز لقاءات, إستشارات حول مرض الخرف, درجات الرعاية

16 Mehrgenerationenhaus

Rudolf-Breitscheid-Straße 2
☎ 03641 8724500
✉ lebenszeit@awo-mittewest-thuringen.de
① Begegnung der Generationen
meeting-point for all generations: open social activi-
ties / Встреча поколений: активное участие для
всех желающих
لقاءات الأجيال: عروض مفتوحة

17 Seniorenzentrum Käthe Kollwitz

Schlegelstraße 1
☎ 03641 377 100 (477)
✉ g.pilling@diako-thuringen.de
① offene Angebote
Residential care home, open social activities / Дом
престарелых, активное участие для всех
желающих
دار للرعاية, عروض مفتوحة